

Wie der Name Perizonius entstand.

Die Bedeutung des Namens Vorbrod und der Fehler in seiner Übersetzung in das Griechische (Perizonius) sind schon von W. J. Visch in seiner 1820 zu Zwolle erschienenen "Beschiedenis van het Graafschap Bentheim" richtig erkannt worden. Das zwischen Bentheim und dem Stättchen Schüttorf gelegene Erbe Vorbrod, von dem die Schüttorfer Familie ihren Namen erhalten hat, ist nach seiner Lage vor einem Bruch (brod = hochdeutsch Bruch = sumpfiges Wiesengebiet) benannt worden. Es gab aber noch ein anderes Wortbruch in allen germanischen Sprachen, welches eine kurze Hose um Hüfte und Oberschenkel und daher im Holländischen (broet) auch eine Art von Schutzfell oder Hütel bedeutet. Im Englischen heißt es breech (d. i. Steiß) und davon haben die englischen Kurzhosen breeches ihren Namen bekommen. Nun berichtet W. J. Visch an anderem Orte auf Grund der Mitteilung eines holländischen Belehnten der Student Vorbrod habe bei seiner Immatrikulation an einer niederländischen Universität dem Rector seinen Namen Vorbrod angegeben. Der Rector aber habe als Holländer das "Vor broet" nur in seiner holländischen Bedeutung getannt und deshalb dem Studenten empfohlen, seinen für einen künftigen Belehnten gar zu geringen Namen durch eine Übersetzung ins Griechische zu verschönern. Zovη bedeutet Leibgurt oder Hütel, περιζωμα (perizonoma) Leibgurt / Schutzfell der Handwerker, besonders d. Schmiede. Das sieht man dem Namen Perizonius nicht an. Nach einem Briefe des Professors Carl Dahmann, Burgsteinfurt / 28. Nov. 1939 Johana Mienhof is intusichen de eenigste man niet / op welken ons Vaderland roem dragen mag. Het heeft meer andere groote mannen voortgebracht. De Bokelmanns / Perizoniussen / Pagenstecher waren geboren in het graafschap Bentheim. Volgens het verhaal van velen thans overleeden nederlandschen hoogleraar zyn de Pe-

izoniussen uit een boerenhuis tusschen Bentheim en Schüttorp/
Voorbroet genand, vorseprontelijc. De Stamvader der geleer-
de familie als student naar de hooge school vertrokken zijnde/ en
zijnen naam bij den professor ter inschrijving in de rol der studen-
ten opgegeven hebbende/ was deze man meening/ dat die naam
voor eenen man/ die onder de geleerden eenen rang bekleeden wil-
de/ veel te nederig was/ en dat dezelve/ volgens de gewoonte der
toenmalige tijden/ in eenen grietischen of latijnischen behoorde ver-
andert te worden. De professor/ niet wetende/ dat men in het
graafschap Bentheim door het woord broet eene gemeene weide
verstaat/ gaf aan dezelve de gewone Nederlandsche beteekenis/ en maak-
te van de beide grietische woorden: peri (voor) en zonne (gordel) den naam
Perizonius. De hoogleraar/ uit wijs mond is dit bericht heb/ wees
de bron/ uit welke hij hetzelfde geput had/ aan. De naam van dat broet
is mij intuschen ontgaan. — Plus J. W. Nijss/ Predicant te Wilsum.
Bescheidenis in het graafschap Bentheim/ Juvolle 1820.

Perizonius ist der gräzifizierte Name eines Geschlechtes aus
Schüttorp in der Grafschaft Bentheim/ dessen Abstammlinge in
der Belehrtengeschichte des 17. und 18. Jahrhundertes einen wohl-
verdienten glänzenden Ruf sich erworben haben. Der eigentliche
Name war Vorbroet. Der älteste bekannte Inhaber dieses Na-
mens/ Gerhard/ ein berühmter Jurist/ hatte einen Sohn Johan/
welcher zuerst durch einen Buchdrucker in Herford veranlaßt/
den alten Namen mit jenem neuen vertauschte und die Bel-
behaltung desselben wenigstens bei den gelehrten Gliedern der
Familie veranlaßte. Plus Jedlers Universallexikon —



Das Wappen der Familie Perizonius

gezeichnet von Karl Rug 1946
nach einer Grabplatte auf dem Friedhof in Lingen